Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/62.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元式仟伍佰拾叁年
加拿大華文日報之先導者肇創於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期訊特約戶

本報費價目表（零售每份一毛）

地區	每月	每季	半年	全年
雲埠城派到	毛六元一	四元八毛	九元六毛	十九元二
雲埠郵寄	五七元一	五二元五	十五元毛	二十元一
加屬郵寄	五七元一	一元五毛	十一元	二十元
美墨各國	五七元一	一元五毛	十一元毛	二十二元

◁各地溫度▷

名埠	高度	低度	名埠	高度	低度
多倫多	七二	五一	錦城	七二	五五
滿地可	七二	五四	卡市	七二	五四
三藩市	七六	五二	點利頓	六九	四五
舍路士	六二	四五	埠紐約	六四	四六

◁本市天氣▷

午後太陽照耀
週末漸轉天陰
高溫度 六十八
低溫度 四十五

大漢公報
The Chinese Times

中華民國五十壹年 公元壹九六式年 六月九日 星期六
Saturday
Vancouver 4, B.C. Vol. 24. No. 39 Page 1

9

六月六日芒種 廿二日夏至 June
歲次壬寅年五月初八日 1962
新聞紙第式拾肆卷第卅九號第壹頁

東亞國家近日特別多出事件

南韓反美風潮擴大
漢城美軍部禁軍人出外

南韓、漢城九日美聯社電。反美風潮今日已經不單只在漢城舉行。而蔓延到南韓其他之城市。而美國軍部已經下令在漢城之美軍人員。除了公事之外。不准出外。而必須在彼等之營地之內。

一名美軍之發言人聲。由於南韓要求與美國訂立一項爭軍在韓身份條約。而給予南韓法庭有權審判美軍人犯罪行爲。而引起了學生們之反美運動。而美軍不願無謂而引起事件。故此下令不准美軍外出。而此命令係一種暫時性質。一旦此事獲得解決。或風潮停止後。美軍仍然可以出外。

南韓之軍事政府。於昨日已經下令。禁止一切之街上巡行或舉會。政府宣佈。不論此種集會或巡行。其動機係如何謹慎。亦遭受禁止。若再有此種之示威巡行。政府必定按照法律來裁制之。

但是今日在大邱。有三日名大邱大學之學生。却不理會政府之嚴令。而舉行反美之示威巡行。

合了三百名大學生。作反美之示威巡行。

警察們立刻建築一座人牆。而在學校正門後面一百碼之地方。將此三百名之大學生行列阻止。

大邱係爲南韓第三個大城市。離開漢城東南部二百里。

此三百名大學生拒絕撤退或解散。而擠擁出街外。而實行彼等坐在街上之示威。而據稱。此次並未有暴動。

該三百名大學生。係反對上月。美軍將兩名行過美軍營房之南韓人民毆打而起。

釋放被捕學生

漢城★學生。於星期三及星期五。舉行反美運動。而被捕之學生。於星期五日爲南韓政府之高等法院公佈。因爲美軍內若干軍人行爲不檢。而令此次之反美巡行被捕之學生。宣佈無罪。而有五十六名被釋放。其他還有若干學生。則仍被拘留。

政府同時公佈。美國方面曾在已經在上義上同意。與南韓政府重覆商議「美軍在韓身份條約」之事。但是政府說。可是美國政府。所提出之若干條件。係合到南韓政府難於接納。

政府發言人。並未特別提出該等困難。若干條件。但是指出。南韓政府請求美國政府。作重新之考慮。

南韓政府又謂。雖然因爲若干美軍之行爲不檢。及學生們之此種反美行動。但是南韓及美國之邦交。並未因此而受到影響

港報評女皇夫

香港。九日路透社電。一家中國人創辦之香港報章。於星期五日指控英女皇夫婿費立親王。在紐約及人民。來實行共產黨之政策。及建立起北京城及全國之經濟。

此報章謂。北京市共產黨之第二屆會議。係由五月廿九日至六月六日舉行。黨部會議。

該報謂。劉仁氏係爲北京市委員會之二等書記。及共產黨全國中央執行委員會會員。在會議中。報告過去四年來黨之工作。而提出下列之工作大綱。增強農村人民公社生產隊之領導權。及增加農業生產。

在國家之計劃下。改善工業。增加人民日用品及原料出產。

以節儉及勤力來跟隨建築國家計劃。來改善商業管理。人力及物資。

改善購買粮食。及其他之農作業產品。來發展城市與鄉村間之物資交流。分析過去之經濟及計劃。來作出改正及發展工業。農業。市內建築。文化。教育及衛生之借鑑。

增強訓練幹部及工人們。與提出了彼等之黨理論。政治上。文化上。技術上。及職業上之水準。

莫斯科之針對歐洲共同市場討論威脅之政策。

東歐共產國家經濟委員會。於本週在莫斯科舉行會議。而發出共同宣言。而謂。共產集團向世界各國呼籲。設立一個國際貿易委員會。來改善國際貿易。

克總理於九日前。亦已經提出了國際貿易委員會。來改善國際貿易。

此次會議。除了東歐共產國家之外。並加上外蒙古。

麵包將會起價

安省多朗度訊。加東之麵包會行將起價。此間多朗度城之麵食公會發言人謂。雖然加首相第芬碧架。曾警告切勿起價。可是由於加幣貶值。而令到成本過高。不得不而起價。

彼謂　我願意請求加首相來我們工廠內視察。而讓我們將一切之成本。向彼報告。我願意來在此等政治家之前。來表明出我們之市場。

加拿大各黨之競選

大選當中政策

雲中區選舉登記之糾紛

雲埠中區之選舉人名單。因爲自由黨稱有五百零七名未有列名。故此令到票中區之覆審法庭。舉行再度登記。而須要携彼等身份證明書前往登記。因而引起了華人拒絕登記之事件。而是昨五日。加京奧太瓦選舉名單總部之主席。下令設立一個查詢委員會。來調查此事之眞相。加騎警於星期五日赴雲中區。將選舉文件搜去。

選舉主管官。加京之卡士頓奎氏謂。彼已指派埠多利埠律師麥堅士爲調查委員會主席。查察此次覆審事。於調查之後。彼會報告是否在選舉法之下。有了犯罪之行爲。

此次之調查日期。已經規定於下星期四下午九時。在雲埠法院舉行。而邀請雲中區之各黨競選人參加。

此次調查。係檢查於登記最後一日之時。雲中區有五百零七人。稱彼等係有權來選舉。可是逐家調查之時。彼等之名單並未在選舉人名單上。而此五百零七名華人之宣言書。係由自由黨提出。

加騎警於星期五日。獲得卡氏之命令。赴雲中區將該等宣言書搜去。

檢查車輛消息

雲市交通安全檢查車輛局發表謂。檢查車輛之機械性能是否適合。係爲減少交通失事之最佳方法。故此由檢查局設立以來。凡在雲市之汽車。均每年必須檢查兩次。而按照今年之報告。因機械性能失事者減少了很多。故此該局希望市民能夠時常按照條例。及早赴該局將車輛檢查以策安全。

一間酒店火燒兩人死亡

緬省。夫連夫倫訊。此間八十房間之夫連夫倫酒店發生火警。而有二人死亡。其中一人係發現在房內死亡。另一人則在隔隣之夏臣比礦公司之醫院死亡。起火原因。仍未能決定可是當火燒時。很多之住客。從二樓跳下街上。或從梯滑下。而獲得安全。彼等係穿着彼等之原有衣服走出。救火局只係在對面。故此救火較容易。但亦遭受損失甚大。

台灣貪污吏多

法新社台北電。據台灣省「財政廳」昨透露。在到五月廿六日爲止的年度中。台灣省有五百零五名官員因貪污而受到懲戒

中華會館今晚會議協助難民

溫埠之華人社會。於今晚在時中華會館舉行龐大之會議。由六十個團體參加。討論如何去協助百家香港難民來加安置問題。

中華會館發言人黃堃俠謂。外間僑華人對於此事不大熱心。係不確。而單係雲埠便可以安置百家難民

蘇聯集團國家呼籲經濟聯合

蘇京。莫斯科九日路透社電。蘇聯集團國家。於今日呼籲集團國家之經濟聯合。此舉似乎係響應自由黨及保守黨今日仍然以加幣貶值而引起物價波動。來爲彼等之爭論點。

加首相第芬壁榮。於演講時指出。倘若在數日之內。仍然有該等投機商人。或公司。藉加幣貶值之機會來提高物價。則政府會採取行動來制裁之。加首相並未指出。政府採取何種行動方法。但是彼相出。必須以嚴厲及迅速之方法來制裁。

自由黨領袖丕爾遜氏。立刻在其演講中指責政府之此種警告。無異係表示出政府採取統制價格之行動。跟着而來。則會對於工資及利益方面。亦加予限制。

除了此點之外。在紐宏連。自由黨省政府之西摩活氏。因爲制止在其省內之扶輪會。不准財長扶林寧氏之演講。被指控係壓制自由演講之暴行。

西摩氏謂。財長扶林寧。却藉扶輪會來作爲彼之政治宣傳機構。來宣傳其「加幣」之問題。係不應該在一個非政治團體內演講。倘若彼係正式作政治之演講。紐宏連省不會阻止。

昨日西摩活省長對扶輪會指出。取消該演講。不然則會。對待。故此在扶輪會之財長扶林寧演講便取消。

扶林寧氏謂。紐宏連人民現在係由「嘉勒岡總理」所統治之言論不自由。

該省之保守黨領袖今日致書自由黨領袖丕爾遜氏。要求丕爾遜立刻指責西摩活之言論不自由之行爲。不然。若丕爾遜不作行責。則彼會認爲此係丕爾遜之訓令西摩活省長如此做法。

在沙省。新民主黨及社會信託黨則以醫藥保險及沙省由社會信託黨統治爲題。

新民主黨領袖占拉士於昨日在沙士加寸向三千餘人演講。七月一日沙省之醫藥保險必定施行。而因爲此種保險法。係有利於一般人民。及行將推行至全國性。故此醫生們不會離開沙省。

彼指出。美總統堅尼地提出。老年人醫藥保險之時。美國醫生亦集中金錢及力量。來與美政府作對。

彼謂。以前沙省發動醫院保險法之時。醫生們亦作同樣之威脅。可是後來彼等仍然在省內執業。

彼謂。當全國醫生知道沙省一旦成立該項保險法之後。不久全國性亦會有此種之法令執行。故此彼等仍集中全力來對付沙省。

社會信託黨領袖單臣氏。在沙省演講時謂。在沙省未爲詩詞夜夫黨之統治前。係爲加西最活動之省份。可是却於廿年統治。計劃經濟之後。反而靜寂無聞。

彼謂。我們並非反對彼等之統治。可是轉換環境。讓加西三省在社會信託黨之下聯合起來。建立加國最繁榮之三省。似乎係必須的。

彼謂。以前詩夜夫黨。係用此策畧來趕走舊黨。而現在我們。亦希望沙省人民。用此策畧。來給予社會信託黨一個施展之社會。

起號四廿月四

日本航空公司，噴射客機每週十班飛赴遠東。

日航 DC—8 噴射機，每次經檀島飛東京轉搭 Convair 880M 噴射機飛台北市，香港，各東南亞各大城市，日航飛機，富東方華貴彩色，招待週到，各界榮旋或觀光，請與各旅行社或本公司接洽留位。

日航東遠及日本至充擴航班機

由羅生埠：星期二，四* 晚十點五十五分
星期一，三，六 下午一點十五分
由三藩市：星期日，星期二，四，五 下午一點卅分
由檀香山：每日下午六點
星期三，五 早三點四十分
星期六* 下午兩點五十分
*新增班機

JAPAN AIR LINES 日本航空公司

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

片打實業公司

梁慧超 梁春廣
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

本號有二十間新屋專賣
平貴還近都有歡迎詢問
△全埠最名貴地區在活活公司後面四十八街西八零六，八二七，八五九號睡房四個材料上乘地濶六十三尺先交八千元
△十六街東九百號街角新屋兩間相連睡房三個取證萬三千三百元(劉蓮英)
△片打東街壹千五百號布洛及壹街夾慶麒麟街角四個睡房新屋四間先交六千元
△域多利街東到壹街三個睡房新屋只賣壹萬式千元(張雙九)
△廿街夾乃磨街四年新三個睡房土庫另有廳睡房兩個及厠所連車櫃在內先交三千五百元月充等于交租

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的離以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有寄物件。香然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間貨你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

新辦到
祖國各種瓜菜種子
祖國揀手發菜綠豆
大幫登市

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

特載要聞

逃出魔窟却遇色狼
兩逃難女子遭姦污

一婦三宵被製逃出報警拘得男子
十八歲少女遭暴一村民待審法庭

清婦人叫葉聯英。卅歲。日前從打鼓嶺中英邊境偷渡入境。在黑夜中，摸進附近一家農村居民住屋，要求收容。以避免軍警的追緝。屋內住居的人是個寡佬。答應收留她。叫她躲起來。不要往外走。

夜裏。他和她睡在一起。一連幾晚。她先後被迫與他發生性關係。後來。她發覺此人收留她並不懷好意。因爲她仍有親人在港。聽說那傢伙不許她離家。似把她當作妻子長居在那裏。

她大爲恐懼。昨早乘她不覺。離開村屋，跑到警崗。把這件事揭發。這個年約卅一歲男子昨午已被警拘捕。聽候提控。

又訊，新界上水區。揭發第二宗姦污由大陸逃亡來港女難民案。疑犯被探目趙德及探員張樹彬拘捕。昨解荃灣法庭提堂。還押一日。以便續查。暫不聆被告答辯。

被告男子認名黃重輝。卅七歲。花縣人。住粉嶺聯和墟新村木屋。被控兩項罪名。甲。五月廿二日至廿八日之內。在其居址內強姦十八歲女子楊慈壽。乙。同期內非法扣留該女子。

【續昨已完】

台灣「姑婆芋頭」大騙案

一個洋人做活招牌
無知商民被騙白萬

台北航。基隆退職刑警高清紋等。異想天開。虛使「中美產物公司」。以對美輸出台灣山林特產「姑婆芋頭」爲詞。騙人承購「姑婆芋頭」的採取權。據說。「姑婆芋頭」係發展太空科學所必需的化學原料。所以美國商人才向台灣採購。

這個的騙局。居然有許多人信以爲眞。大上其當。據警方專案小組統計。高清紋等所騙數項。合計已達台幣一百萬元之多。

騙案中有外國人

騙案中有什麼這宗古怪的騙案會有那麼多人上鉤呢。原來這中間還牽了一名碧眼黃髮的外國人。高清紋等喚他威廉斯。史密士。高等帶着這名外國人到各地做噱頭。指他是紐約國際化學公司總理華達×的駐台代表。

由於高清紋等身邊有了這名高鼻樑的外國人做活廣告。於是許多無知識的商人們着了洋迷。甘願拿出大把鈔票。投資入股。或購買「姑婆芋頭」的採取權。

「未完」

司公限有業企興旺
興旺企業有限公司
電話 MU 3-6858
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

電器俬
代理名廠：
WESTINGHOUSE FRIGIDAIRE
GE - RCA INGLIS
ZENITH McCLARY-EASY
ADMIRIAL PHILIPS
HOOVER MOFFAT
SUN BEAM SIMMONS

康福傢俬公司
1219 NANAIMO ST., TR 6-2370
VANCOUVER, B. C. 司理謝健文

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意爲。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 玻油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

超炳黃
BING C. WONG
註會文會西中業商門專
稅入息報及壙
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
誤不期依 務服門上月按

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹·壹〇三〇

○眞味齋超羣出品
鮮味蠔油腊腸 每磅壹元式毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E Pender St.
Vancouver, 4, B. C. MU 1-7023

陶陶酒家
精研食譜
大譏小酌
價廉味好

東方旅館
EAST HOTEL
445 GORE AVE.,
PHONE: MU 3-9420
VANCOUVER 4, B. C.
華埠東方旅館
最近大加刷新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 鄧世慶
余毓俠

美寶女界美容院
專定定東門附門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

○興旺餐館賤價出賣
在亞省南部梘杷埠。是係興旺埠。人所共知。此埠之梘杷殖館。亦是係興旺殖館。現時梘埠有等餐館。饑見冷淡。但梘杷餐館仍興旺如常。現因各股伴之意見不合。因此被迫賤價出賣。如有欲營斯業者。請來面議。
梘杷殖館同人敬啓
TABER CAFE, P. O. BOX 606 TABER, ALTA.

○緬省唐番餐館出賣
本餐館地位適中。傢俬設備全部現代化。座位約壹百個。有自動煖爐。自來水與水溝及自動冷氣機。有長批約，向來生意良好。今因自己年老。故願將生意出售。如僑胞有意營斯業者。請移玉步蒞臨磋商或電話詢問。
Flamingo Restaurant, P. O. Box 88
Swan River, Man. Phone: 396

民國五十一年
砵亞板汝民治黨職員

主任委員 沈梧魁 副 雷民盼
執行委員 沈梧魁 雷民盼 林社康
周瑞燁 梁則池
候補執委 黃禮定 莫 宇
監察主任 吳英集 副 李 燊九
候補監察 雷社炳 曾康傳
文書主任鄭程萬 副 王樹春 馮瑞積
財政主任馮千財 副 許星凡
外交主任李顯達 副 馬天才 方耀祥
宣傳主任駱社沛 副 許倫德 關裕添
核數主任許 培 副 馮毓銓 馬 耀
慈善主任徐錦宏 副 周澤才 謝栢樟
庶務主任袁一山 副 馬焯球
評議全體黨員

民國五十一年
砵亞板汝達權社職員

社長 林社康 沈梧魁
議長 沈梧魁 李 燊九
書記 莫 宇 馮瑞積
財政 王樹春 許星凡
監督 雷社炳 吳英集
外交 李 達 方 祥
宣傳 駱社沛 關裕添
核數 周瑞燁 馮郁銓
庶務 袁一山 馬焯球
評議員全體社員

民國五十一年
砵亞板汝體育會職員

會長 駱社沛 周瑞燁
書記 莫 宇 關裕添
監督 謝栢章 吳英集
財政 馬天財 王樹春
宣傳 鄭程萬 方 祥
核數 沈梧魁 蔡養盛
國技主任 袁一山 林社康 王樹春
謝栢章 駱社沛
瑞獅主任 謝栢章 周澤才

民國五十一年
汝利愼民治黨職員表

執行委員 朱福修 胡昌利 黃世重
周世振 謝禮彥 謝永韶
財政 朱福修 胡昌利
秘書主任 謝禮彥 副 方富炯
外交主任 謝永韶 副 馬兆鈴
宣傳主任 銅俊鈿 副 朱 保
組織主任 黃世重 副 周在銑
核數員 朱廣連 副 劉福生
監察委員 謝永高 黃 安
劉孔梅 周成穗 銅俊懇
監察主任 雷家昂 周煜生
監察書記 周煜生
候補監察 吳 萬 胡和英 朱貞相

候補執委 馬兆鈴 榮 業 梁 樂
主任委員 胡昌利
秘書主任 方富炯
財政主任 馬兆鈴
外交主任 銅俊鈿
宣傳主任 周在銑
組織主任 劉福生
核數員 黃 安
監察委員 雷家昂
監察書記 周煜生
候補監察 榮 業 梁 樂
主任委員 朱福修
財政主任 謝禮彥
外交主任 謝永韶
宣傳主任 黃世重
組織主任 伍勤利
核數員 謝永高
監察委員 周成穗
監察主任 雷家昂
監察書記 周煜生
候補監察 吳 萬 胡和英 朱貞相

中華民國五十一年
雲埠達權社職員表

正社長 銅捷予 副 陳文彬
正議長 王華進 副 伍澤濂
正書記 林洪公 副 黃啓珉
正財政 趙榮義 副 鄭光益
正外交 梅 學 副 林伯勝 李 榮
正監督 余 喜 副 林義勝 林進傑
核數 鄭新福 李華英
慈善 黃奕志 廖造喜
催收 陳宜談 周少川
參事 簡國安 周玉生 廖造起
區鐸棠 簡建平 吳一平
宣傳 徐子樂 蔣安翹 馬藝民
梁少如 宋甘泉 吳照光 余隨時
幹事 呂禮庭 呂頌韶 余隨時
廖曜雄 林 榮 岑兆英
調查 趙華新 楊子順 黃聖提
李耀樞 黃鴻新 關邦健
監察主任 馬廣溢 副 趙社田
候補監察 李耀樞 黃鴻新 關邦健
評議員全體黨員

中華民國五十一年
中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十六屆職員表

正主委 王華進 副主委 簡建平
執行委員 銅捷予 吳一平 簡國安
簡建平 周玉生 王華進
王權柏 陳文彬 伍澤濂
梅拱學 趙榮義 鄭光益
李華英 林洪公 呂定國
林伯勝 吳照光 李顯榮
劉社練 雷紹基 李耀樞
關邦健 黃啓珉 阮鏡棠 謝志如
鄭洪麟 鄭其海 鄭新福
監察委員 呂禮庭 余 喜 林進傑
宋甘泉 呂頌韶 廖造喜
周少川 林 榮 陳宜談
楊子順 林義勝 黃鴻新
岑兆英 馮浪帆 馬樂盛
候補執委 林普安 何發祥 劉海平
曹子晉 黃奕志 馬藝民
趙華信
正監察 呂禮庭 副 余 喜
監察秘書 宋甘泉
秘書主任 陳文彬 副 呂定國
財政主任 梁少如 副 黃國連
林文彬 周永燄
外交主任 簡建業 張培斌
王權柏 副 馬英奇
雷紹箕 黃奕志
張 其 劉海平
組織主任 簡國安 副 曹子晉
關文剛 關伯明
宣傳主任 林伯强 鄭健業
林洪公 副 馬藝民
李顯華 林 鈿
劉衍芬 黃敦灼
訓練主任 周玉生 副 劉社練
林雨亭 鄭炎才
周慕軾 馬國亮
社選主任 伍澤濂 副 徐子樂
廖仕超 劉添福
黃聖提 馬福海
文教主任 吳一平 副 李華英
鄭今後 梁啓新
李耀垣 鄭炳權
生產主任 鄭光益 副 鄭鴻麟
高福源 楊國威
鄭棣標 蔣榮漢
會計主任 李耀樞 鄭新福
法律顧問 馬鏡棠 梁其漢
事務主任 馬廣溢 趙社田
顧問 全加各埠民治黨當年主委及秘書
各埠達權社當年社長及書記

論選

再論救濟大陸逃港饑民

昨論華僑等已展開捐款救濟大陸逃港饑民運動。意猶未盡，願再論之。

吾人認爲今日救濟饑民之重點。反已不在業經逃抵香港之部份。而厥在尚未進入香港。現仍逗留於中港邊界荒山之部份。蓋以幸而漏網偷入港之少數人。一方面因恐再被逮捕遣送回境。當未敢公開露面。再則彼等抵港之後。泰半可獲親友或有關係團體之照顧。

目下處境最慘者，厥爲甫被香港當局逮捕送回大陸。以及欲行逃亡而未果。猶留生命之危逗留邊境山區等候機會之部份。良以此次饑民外流事件。世界咸知。從而暴露中共之虛僞及其糧荒之情況。此事對於自我宣傳「強大進步」之中共。不啻爲重大之一擊。是以北平爲挽回「面子」。不得不嚴厲防止逃亡者再行越境。而業已抵達邊界之數萬饑民。又不甘於放棄此一求生機會。故遂徘徊荒山而不忍去。處此進退維谷之境。可知彼等在饑饉與疾病侵凌下。其掙扎於死亡線上之慘況爲如何。

因此，吾人必須針對處境最爲危殆之該羣饑民。苦思一項有效之賑濟辦法。僉認似有二法勉堪考慮：

一。促請國際紅十字會。派人與中共方面洽商。准國際人士攜糧入境散發。以協助饑民回鄉從事生產。

二。洽商香港政府之同意。自香港邊境。以空球空飄投糧之辦法。大量向荒山饑民投糧。並勸彼等從速回鄉。

以上兩策。乃無辦法中之辦法。但仍有極大困難。就第一項言。中共根本不知人道爲何物。爲圖掩飾此等饑民事件。必然拒絕外人進入；至於第二項辦法。則香港當局素即抱不開罪於中共之本旨。目前中華民國大陸救災總會擬派出谷正綱赴港辦理救濟事宜。倘彼英倫及港九作無限期之延宕。何況向共區投糧之舉。有更觸怒中共之處乎？

是以。吾人研究上項辦法。仍深覺有若干困難之處。惟是此批無告饑胞。吾人實難忍心坐等其死。究竟如何產生一項良善之救濟方法。則不能不盼我廣大僑胞。在慷慨解囊之餘。仍竭智殫精。羣策羣力。以謀一妙計矣！

大埠中華開緊急會議
以行動支持逃港饑民

大埠訊。大陸饑民因逃荒而聯羣結隊逃抵香港。以爲一到港地即入天堂。孰料香港政府竟將饑民驅迫重返大陸。最近並築起鐵絲網防阻饑民逃入。其違反人道。激動普世公憤。本市除西人糾察隊前往英國領事館提出抗議外。又據中華總會館總董譚泉富談稱。該會館決意召集緊急會議。共商救濟逃港饑民事宜。譚氏並稱。將饑民遭返大陸。無異將彼等送入墳墓。

華埠共和黨主席雷龍信主張。應即派超黨派利益代表至華府訪謁參衆兩院議員。洽商救濟難民具體方案。

中華總商會會長盧鴻湛。主張各社團應普遍函電香港政府。請其停止遣送饑民返回大陸。

華埠民主黨主席胡竹基主張。立即展開募款運動。救濟逃港饑民。

美國銀行華埠分行經理曾荷珠女士主張。所有華人婦女應響應一切救濟難民工作。不可落在男人之後。

對優先移民立准前來
已在美者即發長居證

紐約訊。美國移民律。亟待修正。給予中國移民攤額。亟需增加。此事關係中國頗大。自哈特參議員提案之後。日昨又因大陸難民逃港之事。引起美總統堅尼批之使用緊急特權。核准六千在港之中國難民來美之事。究竟對於哈氏提案。有何進。亟待明瞭。昨特走訪巴士提律師訪問一切。

▲華德已提案必可獲通過

國會參院移民委員會主席華德提出一案。案號FR一一九一一。凡外國居民在一九六二年四月一日以前。申請第一等優先移民。概准作爲非攤額移民。立即准予來美。其已在美國境內者。立即發給永久居留證。准予長居。上項提案原文。現尚未露佈。但提案人爲移民委員會主席。由其所提之案。定獲通過。可於兩週內完成立法手續。

華德主席。向對修改與放寬移民律。特謹愼與保守態度。但近來忽對修改與放寬、自動同情。尤爲可喜。

長篇武俠小說
江湖遊俠傳

▼▼▼臥龍生著……【壹捌零】▲▲▲

第十四章 鐵錚錚的漢子

這原因藍田璧是有內功的人。他知道自己中的是毒藥鏢，儘量閉血運氣。因而解藥對他的脈絡未能時生作用。羅鎮南看得很着急。一面用推拿法向藍田璧全身搓揉。使其血脈流暢。一面叫羅志琴解下她的玉珮。放在藍田璧傷處吸毒。這玉珮爲秦漢古物。有半個巴掌大小。色作乳白。雕以祥雲彩鳳。古樸雅致。

此玉珮有天然解毒功用。不論是禽獸或人中毒。祇要把它放在傷處。不一會就會把毒吸出。玉珮變成黑色。而後再慢慢褪去。羅鎮南把這玉珮看成傳家之寶。一向讓女兒志琴貼身佩帶着。此番羅鎮南叫她拿出來給藍田璧解毒。她可是十分不願意。據着嘴說：「這姓藍的小子有什麼了不起。讓他死了活該。拿我的玉珮去救他。可眞臭美！」

「志琴，不可以這樣！」羅鎮南鄭重地說：「咱們救人要救到底。這姓藍的並不是沒來頭的。他把你打傷。少虎又讓他捉鏢。這都是一種誤會。等他醒了，咱們一說。他就明白了！」

羅志琴見父親這樣說。無奈祇有把玉珮解下。羅志道童心未泯。在旁說：「姊姊。讓爹把姓藍的快點治好了放在你手下。就立時滾蛋。說不定大師兄說。要是姓藍的輸了。我看你還是趕快去練練劍。準備迎敵！」

「你這小鬼頭。胡說什麼？看我不撕你的嘴！」羅志琴說着跳起來就要抓。羅志道則嚇得就奪門而跑。羅鎮南任一邊大叫「不要胡鬧！」並即對羅志琴說：「道兒並沒有胡說。我的確是有這個意思。想等姓藍的醒來。問問清楚他家的情形。然後等你乾媽回來。再琢磨一下。當然要你同意。假如你不肯。我做父親的也不會勉強。不過你今年不小啦！再蹉跎下去是我一樁心事。這姓藍的人品武功都不壞。衡着他師父和他父親。跟我們比比也可夠得上是門當戶對！」

羅志琴聽父親竟認眞的說起來了。不禁羞得面紅耳赤。急切間又找不出話來回說。祇有一低頭。抽身跳出房門就跑。羅鎮南哈哈大笑：「這孩子。這麼大的人了。還害臊！」

藍田璧經玉珮拔毒後。又帖上膏藥。才甦醒過來。趙孝友給他喝大半碗參湯。心神才算定。

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫駁骨外科

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C
TEL MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電爐雪櫃摩打及家庭電器用具儀胞光顧保證滿意

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映賽市定區名畫影片首次放映權
每逢星期五星期日午夜十二點零一分獻演舞台人戲及放映名片
院址皇堂 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮
華友光臨 特表歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244
環球雜貨 天寶堂仁和堂藥酒
地道藥材 原白糯米酒
籐竹家具 濃猛三蒸酒
酸枝檯椅 著名調味粉
寶石玉器 美國古利富味本
古畫古董 各種合時水貨

雲高華利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
買米請來利僑！
樣樣新米都有！
歡迎光顧選擇！
雙A米
店派米
快樂米
火箭米
龍皇米

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪
地方雅潔 招呼妥當
大廳小酌 隨時應命
僑胞光顧 格外歡迎

華埠 雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人廖。厨刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業殖館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯廚房用具，殘刀义，鉸行價目發售
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏤蓋鏤脚刀樣太多已錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓
花旗加厚鋼鐵鍋

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎腰水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元式毛五及式元五毛
男華女心記各 洗菲菲及顯相
滿爽佐治衛懷亞德藥房啓

驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。日房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
總批發 加拿大
每飯不忘中國詒厥齋蒸酒廠出品
香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白橘。舊三蒸。半楓荷。三蛇。蛤蚧。檸檬鷄。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
澳門同福堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。
△消毒丹新舊惡症合用 足料每罐十二元五雙料廿三元
△跌打風濕摩展膏 每打八元，每張八毫
▽福爾體健腦補血良藥 每瓶四百五十克 三元八毫五
△實效跌打葯酒 內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五仙
△應驚扯氣。痰喘。吼喘中藥 Asthma 用法簡便。另書說明 問証購葯立刻答覆
代售處 雲埠 富利 域埠 福安藥
周岱英寓內

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

民國五十一年
達權社雲洪達實業部職員表

總理 王華港 書記簡國安 財政趙榮義 外交林伯勝 監督周玉生
董事 嗣捷予 陳文彬 伍澤濂 林翰元 黃啓珉 鄭光益 梅拱學 李顯榮
余喜 林義勝 林進傑 吳一平 簡建平 呂定國

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號屋
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
團體如有委託囑誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裱紙。寫招牌

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本舘影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘禮服

電話 MU 1-7048 工場 1795 Beach Ave.
MU 1-0004

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B, C

溫公證人隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑及辦理各種文件代理實業貿易
穆孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一哥倫比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎華友光顧惠表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司總理

本號旅館上開設雲城 個名片打 近便宜人 房舍清潔 適合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久客 酌加減平 倘胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧爾勝 黃國棠

KID KONG SUK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
國光公司 絲髮
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國綠愛男女衣裝顧綢及水松名畫宮燈家具蘇杭雕貨應有盡有目錄印便函索即奉
繡造 各職小衫繡仔番 舖殖館用衣褸仔 女衫廚衣廚舖園 酒紹布茶巾旅店 床布枕袋毛巾墊 學大量贊助

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請即電話 司理人佐治馬丁 寄士定東街壹弍叁五號

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業 曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師 前任南京首都民診療所主任 前任澳門同善堂醫務主任 現設街四四五號東方旅館 ◎一樓 CCD 歡迎倘泡通信問病並代寄藥劑 445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C. 電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區 寄士定東 三四四號 招呼週到 時代房舍 煖氣熱水 新裝電線 有升降機 上落更便 長住暫屋 價錢相宜
司理朱旺榮

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有倘胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
倘胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發公司 華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
特價！特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹筍
五磅庄臺灣切片竹筍
五磅庄臺灣切粒竹筍
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄
空前平價，廉價推銷，

加屬雲埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C Canada
電話 MU 4-1028
皇帝牌米
米中之王

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克已現遷新址華友光顧極表歡迎

周愛權驗眼配鏡專家
眼鏡時眼種各較精
舊眼鏡之裂破整修
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4 B.C.
電話 MU5-5938

總大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C
街四三四號 電話：MU4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
倘胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍彥

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

工作精美。價錢克已。接到定單。兩星期後可以交貨。

新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜鼓油鷄
廣萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B. C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎大旅館
埠心旅舘，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

加拿大 溫哥華
興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠（梅林廠）金盾牌
五磅六頭竹筍
大量發客
價錢特平

譯情小說

舞王情淚

曇霸生著

弍捌捌

以我觀之，尊夫人詳察精明。必不許你有二妻者。」舞王曰：「我可以誓之。我若有負於玉京。天厭之。」玉京忙掩其口曰：「舞王不必發誓。你既有心愛我。可以告於夫人。我亦愛。舞王不辭爲大子妾也。」舞王曰：「如此必不見許。必俟既成事實之後。然後以告。米已成炊。彼則無可能。」玉京半信半疑曰：「我不信舞王之視我超乎一切。」舞王曰：「實則爲愛而犧牲。其人格至爲偉大。我固深願之也。」言時不待玉京之許可。便擁之懷就榻。爲之寬衣解帶。玉京兩頰灸熱。嬌艷欲滴。低眉嗑目。幽聲而言。謂已初學爲人。願舞王密惜輕憐。勿風狂雨驟也。舞王曰：「蒙卿不棄。許以金玉之軀。自當愛憐有加。豈敢風狂。然初學爲人。難免一時痛苦。但先苦而後甜。將來快樂之光陰正多。嬌啼宛轉。浹席流丹。依然處子也。舞王亦憐亦愛曰：「我今親手愛之玉京仙子。我當向你致其甚深之感謝。你以白璧無瑕之體。付之於我。我得享初夜之權。自問人生艷福。爲我一人享盡。」玉京泣曰：「我因愛舞王風流。不惜以處女之體而相獻。舞王宜履行諾言。存始存終。無令我有失戀之苦也。」舞王曰：「我堂堂男子。義不負一婦人。我當向夫人言及。以玉京爲愛寵。其事如成。我人之快樂。方興而未有艾也。」數日後。歌舞團已在當地戲院表演。觀衆爲常碧波舞王之名所動。觀衆塞院。尤以上流貴客居多。票價最高二十圓。觀衆皆不稍感。凡經看過舞王之表演之佳。已達到出神入化之地步。報章上之批評。一致稱許。謂當舞王之舞技歐美舞蹈家之所不能及。而歌舞團之組織偉大。昔飛路齊格飛之不如。於是萬花叢舞團爲國之第一次成功。時孟冰清已察覺舞王與玉京之事。謂酒店之租值過昂。遂悅屋而居團員。

△玉京牛理變化

全團遷往。遷出之前夕。玉京潛問舞王曰：「舞王。歌舞團遷離是間。後此我與舞王見面之機緣。將因而減少。以我工作之關係。實不能擅離職守。不知舞王將何以慰我。」舞王曰：「此是我妻之陰謀。以爲如此便可將你我離隔。

管閑事之類

歐陽飛

他們並不是非不敢爲也。有所不爲耳。哀哉！

那天。我去一個甚麼地方。聽一位佛口婆心的人在勸世行善。他喫盡人世間多多少少的是非善惡。最後指示世人應走的光明道路就是救世救人……我走出了那個地方。街上有人在打架。毒罵。相信不外爲的是个事。但跟隨我一同聽道理的芸芸衆君。竟沒有一個人肯去做個拋頭露面的是非證人。最少做個魯仲連。爲甚麼我們這些人竟如此缺少人道？我想。恐怕就是那「管閒事。惹麻煩」的威脅在每個人的心目中作祟吧！

（續完）

笑料隨處是

歐陽飛。

住在大城市裏。假如你「心水清」。常常會發現許多笑的事物。而那些可笑的事物又不過是生活中微屑的事。往往不爲人所注意者。中國有句老話：知微見著。就是說。從細可以見大的意思。眞的。以人而論。從外表上去觀察一個人的內在情狀。往往不準不實的。祇有冷眼旁觀或從細小瑣事方面入手。世界和不爲所易覩的私生活。

有一天。我剪了「埋牛」髮。心安理得。洋洋乎在街上踱步。祇見街上的行人。個個對我投以羨慕的眼光。連小孩子也對我笑嘻嘻的。當時。我感到飄飄然。滿以爲我的髮一定剪得漂亮。所以引人注目。自己精神上也爲之一振。乘興歸家。一進了門。我的孩子看見我的新髮。他們定睛的釘着。跟着便又嘻嘻的笑起來。我反問他們一句：是否剪得漂亮他吧？孩子們掩着咀不答我。老妻瞧見了滿堂笑聲。連忙從廚房裏跑出來。她一標彼我的髮新吸引住。不瞬地審視一番。她也忍不住笑將來起了！我心裏覺得十分詫異。他們的笑聲裏藏有請意的。於是連忙走到照身鏡一照。才發覺後腦部份。剪得齊茸地。活像頭上蓋了一個瓦缸。又像一個剖了一半的椰子殼！天呀。此時。我才恍然大悟。今天在街上人人注目的緣故。原來並不是羨慕我的髮剪得靚。而是笑我的洋相頭。

有一次。我在過海船裏。看見一位年青的胖小姐。穿着人時。鄰座的客人。不時投以驚異的眼色。跟着又是暗暗一笑。後來不知怎樣。她已被很多同船的客人吸引住。連我也在內。但我一眼便瞥見她的鼻尖兩旁。剛剛在上唇邊。畫上了兩撇短鬍子。細心一看。那是煤屎之類的東西。她大概在無意中揩抹成這個鬚眉樣！一直船泊岸了。那位小姐依然無所發覺。我想她多少知道人們對她注目。

（未完）

紅樓夢夢中景「大觀園」找到

裏面山水花石。樓台殿閣甚麼都有。就是果木樹園蔡蔬樣齊全。海棠。白果。連花椒都不用外買。老人還指石邊就是德勝門大街。府的後門可出北門。亦即德勝門。當年寶玉偷偷出城。就是從這門溜出來的。

同時又有指出。妙玉的家的櫳翠庵就在恭王府東牆外幾步遠的地方。賈蓉帶着小斯。尋踪問迹。出北門。我薛蟠。在「葦坑」邊發見了薛蟠的起。這葦坑就在德勝門附近。離恭王府不遠。

恭王府是一座三路九個大院宇組成的大府第。林黛玉初進榮國府。是從通州「自那日樣舟登陸」坐着轎進「北京齊化門」從東往西而來。「行了半日」正是朝宣府的方向而來。

「忽見街蹲着兩個大石獅子。三間獸頭大門……正門不開。只東西兩角門有人出入」這是寧國府。「又往西行。不多遠。照樣也有三間大門。方是榮國府」了。

兩個大石獅子至今仍安然蹲在那裏。三座的府門。只留東門。進正門。過二門。剛走了一射之地」是一塊空地。這是當年的大廳。二十年前爲火所焚。現在還殘留幾個大石柱角。大廳兩邊也是「穿堂東西夾道」。東面院宇可能是賈赦仍居的「隔院」向西轉灣。黛玉就是從此下轎「走進賈母的院子」的。

順穿堂向西。有一處「垂花門」。裏面與是別有洞天。未進垂花門。兩旁全是翠綠的竹子。隨風珊珊作響。院中有兩枝大海棠。至少有百年高齡。粗柯壯枝。倍蕾滿枝。含苞待放。這是進府所見的第一枝海棠。正房是一座極精美的雕梁畫棟的大建築物。前面是一座高高的月台。房內是一色紫有浮雕。花綾圖案精美。兩旁全是穿山游廊廂房。南面牆壁上是各種花樣的燈窗。只空沒有「排着各色鸚鵡雀鳥」。有人相信這是「賈母」所居。亦是「紅樓夢」人物活動的中心地點了。

垂花門裏面高懸一匾。上書「天香庭院」。「惦那王」二個字的大印璽。「天香」這個名稱。是「紅樓夢」裏曾引起過「天香滿院圖」附會一醇王府一納蘭一賈寶玉一連串的筆墨官司來。無裏的一塊「天香庭院」的匾。不禁使人惹起聯想。

出「賈母」院接迪义是一座院落。高房大舍。兩邊全是廂房遊廊。院內古樹參天。很像劉姥姥大觀園會見鳳姐時所見。離此不遠。在樹後有一座「後樓」。「後樓」是榮國府的大庫房。面積之大。是北京少見的。長有一百六十米。二層木結構建築。四字形圍抱府後。朱紅漆已剝落了。顯得格外古老陳舊。樓是一排房子。中間有一大木柵欄門。很堅的樣子。像是倉庫之門。說它是庫房是有道理的。住人遠。

（未完）

智慧的花朵

★惡習

×在生命的行動中，那些看不見邪惡底醜態的人，便缺乏了一種認識良好品德之美的視托物。

——西德尼

×要維持一種陋習的所需，足夠供養兩個兒女。

——富蘭克林

×一個罪惡確可激發另一個。

——莎士比亞

小笑話

老醫生看着他的兒子接受畢業文憑和看着他的兒子參加了醫務所工作，老懷欣慰是當然的一件事情。

一年後，某一天，兒子提醒道：「爲甚麼你不去旅行休息呢？我相信自己勝任診治你的病人了。」

於是，老醫生欣然出外旅行休假，兩星期後，他精神抖旺地回來。

「我有好消息報告你，父親。」兒子說，「你記得那個患慢性消化病的金寶夫人嗎？我已經把她治好了！」

老醫生嘆氣坐下：「你這個蠢材，金寶夫人的消化不良症供給你念五年大學和我這次旅行的費用，而你一在兩個星期裏就治癒了她！」

成語淺解

一不情之請」：所請求的事，非情理上所應有。

「不脛而走」：物品或詩文風行一時。（例子）珠無脛而行。

「不孝後人」：不願落在別人後面「不得開交」（俗）糾紛無法解決

新婚賀詩

旅墨殷商朱英翰先生之女公子巧心女士訂婚於旅美楊醇東君之長男錫年先生於四月十五日在羅省結婚。一雙璧人同諧白髮。玉堪嘉尚。諫使忝與親誼。本擬親臨觀禮。藉增光寵。無奈山川遙阻。未遂行程。深爲抱歉。謹奉禮物並綴詩文藉資道賀。

墨京李棟偉

其一

詩題紅葉結朱陳　伉儷初諧事事新
跨鳳秦嬴誠幸婿　乘龍蕃史亦良人
可憐今夕宵婚牖　預卜他年產玉麟
惟祝同心興大業　家庭從此樂芳辰

其二

百輛迎親舉世知　壽眉貴在少年時
月圓已遂藍橋約　風雅同編花燭詞
美爾唱隨多樂事　慚予浚陋少嘉辭
赤繩繫足前生註　一對鴛鴦是可兒

中國慧深和尚最早發現美洲

▶論北京中美證人協會大會的時間表，朱教授之講題爲「中國慧深和尚最早發現美洲及交通工具」。

第一，就是民族起源說。

亞洲大陸，尤其是中亞西亞爲人類的發源地，從這些地方變爲乾燥以後，人頭才分支移動，東支入中國爲蒙古利亞種，而美洲的原住民印第安人和愛斯基摩人，以人類的系統來看，即爲蒙古利亞種之再向東移殖，和中國人有着親屬關係。

專就墨西哥的住民來說，「黃種悉係土著，形貌絕類蒙古……其稱華人曰「坡山拏」譯猶同鄉也。」（摘出使秘魯參贊謝希傅：「墨西哥述畧」一頁四至五。）

第二，就是神說。

扶桑木的神話，樹木爲世界大海所環繞，大海中有日出其下，樹兩根相牛，更相依倚，樹旁白玉蜀黍，其上有啄木鳥，似與三足鳥的傳說有關。

雨神的神話，龍爲中國雨神行瑪雅人與阿斯茲兄人亦司雨神。

第三，就是古物遺留說。

墨西哥境內發現許多漢人的古碑。古錢，古雕刻，祕魯發現的一塊漢文古碑，有漢文「太歲」兩字，玻利維亞發掘原始人的遺物，其中有漢文字樣的雕刻。

厄瓜多爾境內，曾掘出王莽時所造的貨幣，又加拿大大西洋海岸於一九三〇年在該地掘得石柱，上有中國篆文。與國音樂學者在祕魯掘得一銀笛，其笛孔距離遠近，恰與中國笛孔計算之法相同，其餘物證尚多。

慧深是那國人？

朱謙之說，所謂○賓國，即是唐玄奘「西域記」之迦濕彌羅（今之克什米爾），唐朝時實屬中國版圖，因此岐尼在報告中將○賓國比丘同慧深一並認爲中國僧人，是沒有多大錯誤的。

我問：「那麼慧深究竟是什麼樣的人物？那時候從中國到美洲，他○賓和國的比丘五人是什麼樣的關係？他在美洲停留多少時間？回國以後又做了些什麼事情？」

朱謙之回答說：「高僧傳初集」中說：「釋慧基，姓呂，吳國錢塘人。

（以○代闕，㊀未完）

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮華
電話 AL 五八八一四
MU 四·〇五三五

振自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B. C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

△蹄風著　每冊二毛五
游俠英雄傳七冊　游俠英雄新傳八冊
龍虎恩仇記八冊　清宮劍影錄八冊
武林十三劍廿四冊　双劍盟　十六冊
△金絲著　每冊二毛五
冰原碧血錄八冊　宵門驚奇劍　八冊
血洗地獄島十冊　子母雕魂劍十二冊
猿山神劍　八冊　碧江七女俠十二冊
血詔驚龍傳十冊　天山雪鴛鴦六冊
△高天亮著　每冊二毛五
廣東梟雄傳十冊　新廣東梟雄傳五冊
三俠圖江湖十冊　刀下留痕　四冊
痴情女俠　七冊　刀下情仇　七冊
△金庸著　每冊二毛五
神鵰俠侶廿八冊　飛狐外傳　十冊

全身病症。內外全科。包脫龜眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣生血。強壯身體。壯筋活絡。強精補腦。男子陽科。婦女陰科。癒疽瘰癧。瘡癬疥癩。雞瘡疔瘡。面紅黑痣。痛攣項症。風寒熱痰。諸氣扯氣。水氣血臌。身手足腫。腹痛痞結。久年爛腳。包脫臭狐。腳臭濕爛。婦女全科。兒童全科。耳目口舌。頭鼻各科。双單哦喉。胃不思食。噎膈胸膈。風濕癱瘓。中風中痰。氣逆嘔咳。失眠滑精。利大小便。黃疸內痔。風發何痛。男婦梅毒。手足腫痛。內外科藥。函定速寄。病症太多。不能盡錄。問症求理。先惠式元。空函不答。錦碌埠　謝穩謹啓

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C.

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C
MU 3-1734

新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師姹易牙。
大談兼小酌。隨時可應駕。
男女儘施呀。請來幫襯吓。

加拿大雪茄專家
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

加拿大雲高華
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST., E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA

遷舖廣告　減價優待　壹律九折
育器興奮丸　一打十元。送情素半打。買兩打。送羊眼券二只。
人生居世。疾病難逃。最慘痛者。發育不全。臨敵不興。誤人誤己。有婚無緣。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。娛樂通宵。生殖細小。朝晚壹服。連服兩打。發育驚人。從此偉大。情治相應。無論男女。服此興奮。房無絕產。馬到功成。
羊眼券　壹只五元　三只十元
戀情素　壹粒壹元　壹打八元
金烏蝨　壹服三元　兩服五元
風濕膏藥　單料壹元　双料弍元

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鐘仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司樓上鋪面帶服務工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號車路押鋪廣告

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的Plastic即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。雖於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗汚。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° LIMITED CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
司理黃公禮辭

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園酒家
大筵小酌 環境優雅
上等廚師 菜餚巧妙
地方寬濶 招呼週到
貴客光臨 無任歡迎
竹林園啟

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵麭
美味新鮮

國醫
惠謙氏遷址
吉士定東三四壹號 弍樓
電話 MU 2-9335

▲香港新聞▼

利用診療所作爲賣淫新架步 色情販子聘女護士誘騙婦女

香港訊。這是一宗不可想象之事。色情販子用醫院作爲架步。一洋行職員去光顧。竟發現自己女友的大嫂在內。於是揭發一宗誘騙婦女上當的案件。該女人往報案。她名王××。廿七成。她有夫在別處謀生。日下。她與小姑及小姑等人同住於九龍。她說。三個月前。在××報及××晚報上看到一則招聘護士的廣告。該廣告內容說。招請有志於做護士的女子。要相貌端莊。年齡由二十至二十五歲。已結婚不拘。無醫療職識及經驗亦得。她看後心動。因爲她曾想過做護士。乃往應徵。

前往應徵者近百人。主持者從中挑選二十幾人。王××是入選者之一。後來主持者個別接見她們。主持者是個中年男子。外貌斯文漂亮。上海人。跟住。這個男子又在報章上刊出某醫療所招聘醫師的廣告。有一個廣州「中大」畢業的醫生應徵。經過幾度接觸之後。這位醫師和主持者取得協議。他們各出資三萬元合作經營一間醫療所。三個月前。他們合作經營之醫療所開張。設在尖沙咀×東大廈內。名爲××醫療所。那廿多名「護士」。全數入醫療所「工作」。

王××說。她在主持者個別接見。傳授「醫術」時。用甜言蜜語騙取了她的身體。以後。她做了他的特種護士。專替客人「按摩」。電療及「冲凉」。

××醫療所開張後。那醫生見情勢不對頭。他看出了有人利用醫療機構的名義去販賣色情。乃與上海人拆夥。其時上海人已撈了一筆。於彌敦道××大廈的五樓。另闢一層樓繼續經營他的特醫療所生意。並且。這架步隔幾間屋的地方開設了一間公寓。以解決客人「着急」時之需。

這間醫療所特種「白衣天使」。有客人來時。她們即迎客入房內。醫療費很貴。按摩十五分鐘十元或十五元不等。客人身上任何部份。她們都可以「服務」。

「按摩」。「電療」。或「冲凉」任隨尊意。

據曾經幫襯過的人說。接受「按摩」及「冲凉」。「電療」時。舒服而緊張。客人如感「興趣」。有得料。如要搵捻。約望七。八十元。

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
香港 眼鏡 鐘錶 澳門
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

溫哥華 中和行公司 雲埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
新到大批
冬菇 花菇
香蕈

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第叁號

爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪懇大會決案指令稱本黨自改組正名爲中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已十有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註册俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註册表格及黨員新証分別呈案經大會審核僉認爲完善着即刊印發交各支分部遵章辦理幷定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支分部執行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支分部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支分部
暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

㈠登記表格分刊 紅 白 黃 三色用「複寫紙」填寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部 白色交該區首支部黃色交該分部存案

㈡表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨證

㈢註册曾經洪懇大會議定每黨員社圓應繳納註册費弍毛五交由該區支分部分配支銷無須繳交總支部

㈣凡黨圓社員要繳足年費方能發給新黨証

㈤如有黨圓社員居住地未有黨部設立者則可往鄰近黨部註册而年費及註册費亦應交該就近黨部收以符定章

㈥註册止截日期：由本年三月起至本年六月卅日止截

㈦本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中華民國五十一年叁月壹日

中國洪門民治黨駐加總支部 主委 王華進
祕書 陳文彬

雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到登市
去売綠豆 揀手栗肉干
大片粽葉 什淨大糯米
大紅咸蛋 去頭唐山大明蝦
大封合時瓜菜發客
名師精製各欵 燒味臘味
牛肉干發行
專車送貨 快捷妥當

南洋商業銀行
(香港註册)
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收屋租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
索函迎歡 章簡有備
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
幷有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

雲哥華 新合益 加拿大
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
國產佳品大批抵步！
大連蘇炸卽魚・上海蜜糖・
松花江炊白魚・純辣椒油・
山東煙台鯖魚・豆豉辣醬・
珠江烏豆塘魚・正豉油膏・
按期運到。大量供應。

華高雲 加拿大
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
請飲
百年老號
永利威五加皮
玫瑰露

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 價格光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
華埠雜誌 半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取收養華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 商電 四〇八二一

百老滙旅店 華高雲大加 —蓮花大旅店— 國際旅人華一唯
附設服務部 招待僑胥轉客各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445
每租房日二元起

美國移民政策
歧視亞洲黃種

△管收容香港「高等」難民
香港。今陸續將。各政府所收容之香港難民。不是從中共大陸逃出之饑餓「苦力」。

彼等乃一優等「移民」。已有親屬在美國。或有專長技能。適美國工商業隨時僱用。彼等逃出大陸已多年。而等候機會來美國。

美國移民局官員預測。大多數入境之香港難民。將在大埠。紐約。及其他有唐人街之各國城市定居。移民局相信此批新僑。將不致成為公衆負累。因華人一向有良好聲譽。照顧子僑一。

△僑子及技能者
美國收容對象

多少華人能夠來美。尚未肯定。堅尼地總統宣佈接「數千」。而移民局人員認五千或六千。

移民總局之助理局長哈丁。電赴香港選擇收容難民。美克移民局發言人稱。在美國已有親屬。及有特殊技能者。將優先批准。

此批難民。不是最近數星期由大陸湧進香港之人潮。彼等在香港居留。少者數個月。多者數年。而均已住美領事館登記有移民資格。一俟有移民空額。即行赴美。

△亞洲二千名額
廿一國家分配

在堅尼地總統宣佈收容難民之前。彼等來美之機會。極微。因中國之移民名額。每年僅限一百零五名。

在一九五二年華德移民律實施之前美國拒絕亞洲人入境。

此等禁止華人來美之規定。起源於廿世紀初期。因當時華人「苦力」擁赴加州。

歧視東方人惹起對美國不滿。因此。一九五二年移民律規定以一千名額。由亞洲廿一國分配。此所謂亞洲太平洋地區。各國均得一百名。中國一〇五名。日本一八五名。

△三住美國總統
均裝放寬華人

美國移民名額分配辦法。乃反映四十二年前美國人口組成。結果。英國佔最多（六五。二六一）。而年年有剩餘。愛爾蘭及西歐各國。名額亦龐大。東歐各國。名額較少。不夠分配。

所有新興之非洲黑人國。各有最低額一百名。

三位總統（杜魯門。愛森考華。堅尼地）均曾向國會要求修改移民名額限制。彼等認為。因移民律放寬白人入境。而拒絕有色人種。對美外交不利。有色人種。佔世界人口三分二。

所有宗教團體。亦均籲請放寬移民律。

【未完】

搭噴射機循最快最近航線往東京—搭西北公司飛機

西北航空公司之洲際DC-8大噴射機，每日由舍路德宙馬飛往東京，只停降一次，
●由舍路德宙馬起飛，只在安哥里芝停降一次，比中太平洋航線縮短二千英里
●由東京駛機至馬尼剌，冲繩，台北，香港，西貢，曼谷
●來往遠東，可買頭等位或經濟位
經過美國者，可搭西北公司之新720B'S機，此乃最快及用"扇噴"引擎之噴射機

購票者可電話西北公司MUtual 3-8281
西北遠東航空公司
NORTHWEST Orient AIRLINES

女士鍾
女界美容院
MISS JOAN BEAUTY SALON
ROOM 101 JONES BLOCK
719 FORT ST., VICTORIA, B. C.
PHONE: EV 3-3034

新式電髮儀器
時代化捲燙髮
精工妙法專家
請先電話預約

男人靴樣本半價平沽
着七號或七號半靴幸運者。購買上等質料最新款式。名廠優良工作。上等牛仔皮。半價以下平沽。
原價十六元九五
至二十四元九五
現僅售六元九五
陸海軍百貨商店
ARMY & NAVY DEPT. STORES.

○家庭餐館出賣
樓上四房連睡房傢俬。電視機。貨。合共奏千五百元。位於 Lougheed Hwy. 空地停車。如意者電話 WE 9-7626（由五時至十時）

○聯房平租出賃
位於戾臣街壹百式十號。如意者請電話 MU 5-5997 洽商。

○良好中西餐館出賣
位於固蘭胡街壹〇六八號。座位六十個。如有僑胞欲營此業者。請來面議或電話商量均可。電話 MU 1-6740
New Paramount Cafe, 1068 Granville St., Vancouver, B. C.

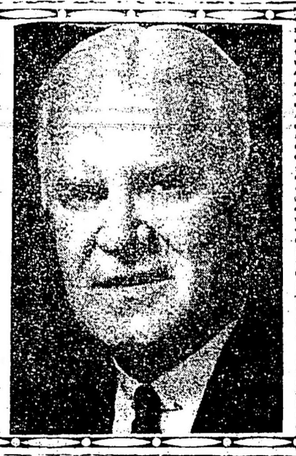
○旅舍生意出賣
Melville Lodge 位於三三式西比街。自理房間。另三房組店主自用。有批約。每月淨利式百元。定銀式千五百元。
電話 TR 6-0017 與 Mr. Nelsen 洽商。
Oak Investments Ltd. TR 6-8851

（一）社會信託黨。深信一個國的實力與其發展。乃賴乎每個家庭的堅全。（二）本黨關於移民主張。歷年未有更變。吾人并無因選舉而發表諾言。（三）吾人主張我們的移民法例。對於華裔籍民。若能照料其親屬者。應享有來加之優先權。（四）華裔籍民已証明為優秀公民。應准予與其家人團叙。（五）許一百家來自中共區的陌生華人入加拿大。而不許華裔公民的兄弟姊妹與其他近親。對華裔籍民已證明為我們最優秀公民之一者。寔為侮辱（六）為良好移民法例而下票——投閻氏一票——選社會信託黨

六月十八日選舉 HAHN-GEORGE X SOCIAL CREDIT VANCOUVER CENTRE

JUNE 18 VOTE LIBERAL JACK NICHOLSON VANCOUVER CENTRE

六月十八日請選自由黨雲中區候選人 戾匿古臣一票



戾匿古臣主張：(一)振興加國農工商各業，改善目前失業惡劣環境。(二)提高加國在國際聲譽。(三)增加老人福利計劃，七十歲老人應享受七十五元。(四)在過去四年半，誰人給華僑在移民例，所受的痛苦及侮辱，相信華僑們很清楚，自由黨是以公平待遇移民政策，種族平等。請勿忘記選舉。

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大賽路銀行

最近 加美赤在港找換一五一九寸 五二六
今日香港滙價 赤在港找換一五弍三寸 五元七
每百壹十九元三毫

賽路銀行能供給各項不同貸借
私人貸借。購車借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項。購買汽車及傢俬等。及其他確實用途。
房屋修改貸借。可以供應住宅業主。以修改修葺或將屋宇改造為時代化住宅。
農園修改貸借。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。
我們樂意與你磋商你所須求。并在可能範圍內協助你。

• 穩堅與簡便辦法 •
滙款付交你在加國外的家庭
交與加拿大第一間
銀行代你辦理一切

僅須請到最近的滿地可銀行……講明欲滙款多少。付往何地。與收款人名字。放下應需款項。我們當能代理一切。請信任 B of M（滿地可銀行）乃三百萬加拿大人的"我的銀行"

BANK OF MONTREAL
"MY BANK"
BofM

加拿大的第一間銀行
雲埠華區分行總經理 Arthur E. Exham
自一八一七年為加拿大各界人士服務

◎中國洪門民治黨雲埠支部達權支社通告

為通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨社員從新登記註册事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便于六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延悞為要。切切此佈。

△附登記註册時間：
下午：由二時起至六時 晚間：由吉時起至十壹時

中國洪門民治黨雲埠支部達權支社同啓
中華民國五十一年四月吉日

神州太乙堂，國產良藥。
風濕痲痺丸，揚名海內外。

▲泰國華僑乃迪沙患全身風濕痲痺骨痛症八年，連服本堂風濕痲痺丸十六瓶全愈，在泰京星暹日報登報鳴謝。
▲越南堤岸梁如學街壹〇三號甄衡入口庄張伯齡之子患小痲痺症，服本堂風濕痲痺獲救。
▲泰國七十高齡華僑馬文天先生住孔堤新打路洗虫里弍八四九號，患半身不遂症，連服本堂風濕丸十八瓶全愈。
▲日本神田妙子小姐住東京都也谷區王川用加天町二二九號，患多年風濕病，服本丸即愈。

此外一大雄丸。萬應固精丸。定喘化痰丸。各有特效。服用後即可證明。

加拿大總代理：林樹榮 雲高華十六街四一九六號

各埠代銷商號：雲高華 金利源 元豐 廣濟堂 廣萬生 福星
域多利—萬育堂 544 FISGARD ST.
卡技利—華興公司 278 CENTRE ST., S. CALGARY.

○單層屋全間出租
位在天寅街六三七號有兩大睡房客廳飯廳大廚房浴室熨燙爐自動熱水爐備胞如意請在電話預約參觀。 MU 5-6647

○合法雙聯屋業主自賣
主廂有房間。三副水籠機具。双車房。菓樹三棵。取價一萬八百元。
位於 Clark Dr. & Broadway 電話 TR 6-4275

鄭華旺

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：MU 2-5284

SUCCESS REALTY LTD.

REAL ESTATE & INSURANCE

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456

鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

◀代理房屋建築務租房樓揭按業產種各賣買實業事理▶

伍澤濂

△新興旺街商業樓 新淨抵買

樓下兩個舖位。其中壹間係餐館。樓下有三組梧文。水電均由租客自理。灰砂墻身。有土庫。樓新只十一年。月收四百餘元租。只賣三萬五千九百元。論地位及人息。此樓值得買。(伍澤濂)

△旅館生意連實業

市中心碼樓。樓下三個舖位。樓上旅店有廿餘房。每年入息壹萬四千九百元。全價九萬元(鄭華旺)

△旺街殘館大大平賣

每日生意約弍百弍十元。餐房廚房架撐設備齊全。只賣六千元。欲經營殘館者不可不看(伍澤濂)

△梧文區繁盛街角雜貨店

每日營業百元。如發展菓菜部門。生意更能增加租平有長批。取價弍千三百元。值得買(鍾耀華)

△希士定區新建好屋

上下兩層每層四大廳房。另高爽土庫可間住房。全部顏色浴厠。先交壹萬元或以舊屋換。許杏欽)

△近埠相宜新屋

位於二街。離巴市半個步路。工料上乘。六大廳房。高爽土庫。只賣壹萬四千九百九(馬國良)

△旺街有中間巷新屋

名貴華麗。外墻砌士德高及美術石塊。屋內六大廳房。配置得體。只賣壹萬六千九百元(鍾耀華)

△兩間屋只賣七千五百元

此兩間屋一間有六廳房另一間三廳房。一間自住一間收租最合荷包先交現數弍千五百。(伍澤濂)

△搵錢補鞋舖

位於人口稠密地區。生意甚佳。賣者經營十餘年欲告退休。先交壹千五百元。餘充銀期(鄭華旺)

△平靚新屋多間

本號有平靚新屋甚多出賣。有近緬街者。有在希市宅區者。亦有在新闢區者。慳錢由一萬零五百元起碼。欲購新居僑胞。請步本公司入員接洽。

日昇實業有限公司

Sunrise Realty Ltd.

416 MAIN ST, VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

欲經營餐館良機

機會難逢。切勿錯過。穩建飯館。幷有啤酒菓酒牌。飯廳。好地位。好生意。用具齊備。僅取價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹百元。更有餘地增加生意。

欲知詳情。請電話 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

中西餐館生意實業出賣 良機莫失

位於白石埠 White Rock, B. C. 鬧市經營唐餐生意。樓上有五個雅潔聯房。天然風景。窗櫥檔式生意極為興盛。並有餐室與外賣生意。此外仍有餘地擴展營業。位於埠中最優美海灘地點。架生用具優良兼齊備。舖尾有雙車房。欲知詳情。電話 MU 3-5864 住宅 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

華新書局 1962 新日記彩色插圖

廿八幅裝煌華貴膠面 壹元六

新通勝加厚九毛五 又中號八毛

吳楚帆自傳 上下冊 壹元二

香閨妙術四毛 房中情趣四毛 銀衣新婚必讀三毛五 新婚性秘密四毛

性庫四毛 性科學常識五毛

從處女到婦人 汪洋著 五毛

健康性生活四毛 新避孕法三毛五

性病的講座 白衣著三毛五

新婚性知識 銀衣著 四毛

女性修養指導 三毛五

女性婚姻指導 三毛五

女性生育指導 三毛五

女子性教育四毛 潮李芬二元一

性愛的藝術四毛 性愛的姿勢四毛

遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著

月黑風高四毛五 鬼屋四毛五 俊人著

如何做半導体收音機張平著一元

實用養鵪學 馮家駒編 壹元八

實驗養豬學 馮家駒編 一元〇五

峨眉三鳳 全十四冊

青城二劍 全十冊

霜劍金鞭 全十冊

林夢著五元二

甘棠著四元九

大公義學開會消息

本埠大公義學。因暑假明近。與各種事務待商。定期於九日（星期六）晚八點。召開校董教職員大會。屆時統請各校董與教職員。暨洪門叔父昆仲。撥冗蒞臨。共策進行云。

至孝篤親購樓認股 高潮迭起成功在望

雲訊。本埠至孝篤親公所。購置樓業募股小組。昨八日由陳焯聯報效汽車。繼續出發募股。所到之處。均獲各昆仲熱烈支持。高潮迭起。成功在望。計昨又有陳明統。陳明基。每位各認股弍千圓。陳永安一千圓。袁奕參。胡其光。陳明康。袁葉叢。陳繼堯。陳秉然。胡昭瑛。陳星泰。陳勝才。陳香猷。陳聰賢。陳應暖。每位各認股五百圓。成績奇佳。該所同人。對各昆仲。嬸姆之熱心所務。踴躍認股。深表感謝。聞該募股小組。日內仍將繼續出發。願未認股之昆仲。嬸姆。早日認股。藉以提前完成購樓大業。

王總領事訪問市長

雲訊。我國駐雲新任總領事王孟顯。於七日上午十時三刻。應約前往市府拜訪本市市長奧斯伯瑞。適市議會尚在舉行會議未散。王總領事應邀至會場旁聽。市長在席間致辭。向各參議介紹王總領事。並對王氏來會。表示歡迎。王總領事亦致辭答謝。市議會旋即暫行休會。以茶會招待王氏。王氏與市長及各參議叙談甚歡。歷半句鐘。因市議會有要案尚待續議。即行辭回。七日下午王總領事往訪本市領事團團長荷蘭總領事克魯依布區。日內將續訪各友邦駐雲總領事。

准人提早投票

雲訊。六月十八日。為加國大選投票之日子。按照選舉法指出。凡有資格投票及已登記者。故不應失去彼等之權利。而前往投票。

可是有些人或因為於該日不能投票。或因假期而離埠者。則提早投票。於今日及至星期一日。由上午八時至下午八時開放。准許該等人民預先投票。

至於預先投票之地點。係於上月寄給每家之選舉名單上註明。請各人於查該等預先投票之地點。而前往投票。

三青年犯強姦案

雲訊。於四月之時。三名青年欲姦污一名十五歲之女郎。於星期五日在此間法庭上被判入獄。

法官判廿歲之跑氏。及十七歲之阿倫氏。因犯姦污罪入獄四年。而第三名伊氏。則獲得陪審官之原諒。而被判獄兩年。

法官指出。因為該女郎並非受到很大之苦處。故此你們之刑罰亦比較輕。

今年地菓收割消息

雲訊。此間農業勞工官員公佈。今年地菓之收割會於六月廿日左右舉行。而今日須要七千名人摘地菓工人。

將嚴罰飲酒駕車者

雲訊。警察法庭法官標利氏於星期四日謂。飲酒後駕車。而犯例者甚多。倘若於一星期之後。此種飲酒後不宜駕車之案件仍不減少。則彼會於一週後。凡遇有此種犯罪者。則加予嚴罰。來保護市民之安全。

消耗於車欵項 比較衣服為多

加京。奧太瓦訊。平均每一對加國之夫婦。每年消耗於彼等之汽車欵項。比較消耗於彼等及兒女們之衣服上為多。雖然並不多過。可是卻比較起來。彼等係着重汽車。而不着重衣着。

中央統計局特別調查今日指出。彼等曾經調查過二百八十八家。而結果平均每家消耗於汽車方面。達總預算之九點三。而衣着方面只係九點一。

眞理報獲褒獎

蘇京。莫斯科。美聯社電。塔斯社昨日報導。共產黨舉辦之眞理報。於星期五日。為眞理報曾經服務了革命運動五十年。成績彪炳。而贈予列寧勳令。同時並贈給獎品及勳章等。給予蘇聯之記者科學家等。

安省有原子電 供給人民應用

安省。路米頓訊。此間於昨日起已經由原子能產生之電力供給此間人民應用。此係為第一次人民連用原子能之電力。

此原子能電力廠。係於八年前建立。作各種之研究及改良。而於星期一日起作供電。

該電力廠。於供電一短時間之後。可以供給三千千瓦特之電力。而於數個月後。可以供給二萬「千瓦特」之電力。

而各國之原子能科學家及工程師。對於加國之原子能電廠發表。加予嚴密之注意。視加國此次之原子能電力是否能夠達到廉價之階段。

全美伍族懇親預訊

舍路通訊。全美伍肯山公所。開第四屆懇親代表大會。輪值在舍路埠。經定於本年九月廿三日。為開幕典禮之期。聞該公所已推定籌備處人員。分科負責辦理一切事宜。此懇親大會之舉行。開銷浩繁。若憑籍捐。恐不敷支。故有賴於該族父老昆仲。熱心樂助。方能有濟。異日募捐專員到達遊訪。倘祈予以接洽。莫嫌絮伯頻呼云。

新生活公司

New Life Confectionery

420 Columbia St,

Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

原音電攝 舞台錄音唱帶

有千弍百尺上下卷 弍千四百一套 壹十弍元五

「夜夜念奴嬌」 何非凡 鄧碧雲 梁醒波

「腸斷望夫云」 新馬仔 吳君麗 麥炳榮

「刁蠻元帥莽將軍」 麥炳榮 鳳凰女 黃千歲

「月下追歸信」 新馬仔 鄧碧雲 梁醒波

全部曲詞對照

外埠一律歡迎 C.O.D.

日錄印備 函索即寄

專售單本長遍精美粵曲唱片帶曲詞

雲埠達權社月會通告

為通告事。本社定於六月九日(星期六)下午九時。召開月會。報告五月份各部門進支數目。兼有要事待商。希我全體職員暨男女社員。依時出席。共策進行為盼。此佈。

社長銜捷予
書記林洪公

一九六弍年六月六日

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

第十六屆報字第八號

為通告事：本總支部定期於六月九日(星期六)下午八時。召開常會報告五月份行政進支數目及各支分部來往文件。并有各項事務亟待磋商。希我執監委員暨全體黨員。依時出席。共策進行為要。此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進
秘書陳文彬

中華民國五十一年六月吉日

雲埠民治黨支部通告

為通告事：六月十四日（夏曆五月十三日）。為關聖帝君寶誕。本黨以關帝為千古武聖。德業崇隆。其生平忠肝義胆。赤心忠良。救國救民。均為我洪人之模範。本黨向來尊崇之。每年均依時舉行祭典。仰我洪人請於該日正午十二時蒞臨。共同拜祭典禮。為盼。此佈。

雲埠民治黨支部啓

中華民國五十一年六月八日

樂觀

樂觀社

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947

剪此相作入場証用。每人收社費弍毛半限定…六月十七號下午五点鐘先到先座

六月十七日 在達雲戲院 一時起開映

雲埠達權社月會通告

為通告事：本社定於六月九日(星期六)下午九時。召開月會。報告五月份各部門進支數目。兼有要事待商。希我全體職員暨男女社員。依時出席。共策進行為盼。此佈。

社長銜捷予
書記林洪公

一九六弍年六月六日

◎雲埠達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長銜捷予
書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日

簡氏事務所保險經紀

香僑旅居加國，緊展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，倫盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。

★代理英屬太平洋人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是為僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有旦夕時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。

103 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

本事務所專售各種保險

紅朝學府風光

著者：紅葉 定價：六角五

本書是名政論家周鯨文先生夫人紅葉女士新著。以日記體裁。報導中共極權統治下的學校生活。題材現實。文筆細膩。曾連載「時代批評」半月刊。擁有萬千讀者。單行本現經抵達。欲了解大陸情況者。尤宜人手一冊。

自由出版家，作者，讀者的橋梁

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST.,

VANCOUVER 4, B. C. CANADA

莫等閒

「走鵝」了口福

空嘆息

自製新鮮粉麵 食林望塵弗及

鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河

蠔油撈麵 义燒上湯沙河粉

牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉

牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉

定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

總理 祕詩賓路全人立正

B. C. ROYAL BAKERY

61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

電話：MU 1-3953